AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL | PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE
PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN – SUDTIROL

Südtiroler Sanitätsbetrieb | Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Azienda Sanitera de Sudtirol

Abteilung Einkäufe - Ripartizione acquisti
Amt für Ankauf von Investitionsgütern – Ufficio acquisti beni di investimento

Einleitung und Zuschlag eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung")
Indizione e aggiudicazione di un procedimento d'acquisto ("decisione a contrarre")

CIG: BD7AFDD40A
CUP: I59I26001010005

Gegenstand: Lieferung von zwei (2) Ford KUGA zu Gunsten des Südtiroler Sanitätsbetriebes (Gesundheitsbezirk Bruneck) mittels Rahmenvereinbarung CONSIP „Veicoli in acquisto (ID 2896)".
Oggetto: Fornitura di due (2) FORD KUGA in favore dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (Comprensorio Sanitario Brunico) tramite accordo quadro CONSIP „Veicoli in acquisto (ID 2896)".

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Gütern, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di beni necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale

Eigenschaften der zu erwerbenden Güter und wesentliche Vertragsbedingungen: siehe Allgemeine Bedingungen CONSIP
Caratteristiche dei beni da acquistare e principali condizioni contrattuali: vedasi condizioni generali CONSIP
CPV: 34110000-1 - Autovetture per trasporto passeggeri
Rahmenvereinbarung CONSIP/ Accordo quadro CONSIP

1. AOV Konvention - Convenzione ACP	NEIN/NO
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	JA/SI Veicoli in acquisto (ID 2896) – Lotto 10 – Segmento D SUV – Segmento D SUV
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp	NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	NEIN/NO
5. Warenkategoriegemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	NEIN/NO
6. Warenkategorie, die den MUK (Mindestumweltkriterien) unterliegen – Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) CAM vigenti - Ministero dell'Ambiente e della Sicurezza energetica	JA/SI □ Acquisto, leasing, locazione, noleggio di veicoli adibiti al trasporto su strada e per i servizi di trasporto pubblico terrestre, servizi speciali di trasporto passeggeri su strada
7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind – Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo: http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp	NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als – Gara definita come	□ Lieferung/Fornitura
9. Verfahrensabwicklung – Modalità dello svolgimento del procedimento a) Elektronisch EMS/MEPA – MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) PCP	A
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners – Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe – Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung– Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren – Procedura aperta e) Verhandlungsverfahren - procedura competitiva con negoziazione f) wettbewerblicher Dialog- dialogo competitivo	A
11. Eigenregie – Amministrazione diretta	NEIN/NO
12. Zuschlagsempfänger – Aggiudicatario	FORD ITALIA SPA – VIA DEL SERAFICO 89 – 00100 – ROMA (RM)

Digital unterschriebenes und gemäß den Gesetzesbestimmungen verwahrtes Dokument - Documento firmato digitalmente e conservato a norma di legge

13. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips – Motivo della scelta degli operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione	Anderes –Altro: Adesione accordo quadro CONSIP/Beitritt Rahmenvereinbarung CONSIP: Veicoli in acquisto (ID 2896) – Lotto 10 – Segmento D SUV – Segmento D SUV
14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	JA/SI - NEIN/NO ((ein Produkt/un prodotto)
15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	□ Direktvergabe gemäß Artikel 50 Absatz 1 Buchstabe b des GvD Nr. 36/2023 - Affidamento diretto ai sensi art. 50 comma 1 lettera b d.lgs. n. 36/2023
16. Interferenzen – interferenze Sicherheitskosten Baustelle/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori)	NEIN/NO (InformationsdokumentRisiken/ documento informativo rischi) NEIN/NO
17. Grenzüberschreitendes Interesse / Interesse transfrontaliero	□ NEIN/NO, Verfahren < 140.000,00 € / Procedura < 140.000,00 € Das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses kann bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000 Euro für Bauarbeiten angenommen werden. L'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000 euro per forniture e servizi e fino a 500.000 euro per lavori (Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 8/8/2023 APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 / Deliberazione della giunta Provinciale 665 del 8/8/2023 Linea guida PAB n. 10)
18. Inhalt der Auftragserteilung - Bene oggetto dell'affidamento	siehe Gegenstand dieser Entscheidung / vedasi oggetto della presente decisione
19. Vertragsbetrag, ohne MwSt. - Importo del contratto, IVA esclusa	Zuschlagsbetrag / importo aggiudicazione € 45.824,22 Davon/di cui: • 2 FORD KUGA – 45.199,74 • 2 contributo per la gestione degli pneumatici fuori uso € 10,22 • 2 tasse di immatricolazione € 312,26 • 2 IPT € 302,00
20. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	□ Investitionsausgaben – finanziamento in conto capitale ProgrammJahr – programma anno 2026 Pos. 5.1/2026/BK/BEWG
21. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis gegenüber den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / I sottoscritti dichiarano nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza: – dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind – di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione; – sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonchè ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato; – gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale. Außerdem erklären sie, die zugewiesenen Funktionen in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des DPR 62/2013 und dem Verhaltenskodex des Südtiroler Sanitätsbetriebes auszuüben, sowie die spezifischen Bestimmungen des Dreijahresplans zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz / Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplans (PIAO) des Südtiroler Sanitätsbetriebes anzunehmen. Inoltre, dichiarano di svolgere le funzioni assegnate nel rispetto di quanto previsto dal d.p.r. n. 62/2013 e dal Codice di comportamento dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, nonché di accettare le specifiche disposizioni contenute nel Piano triennale di prevenzione della corruzione e della trasparenza / nel Piano integrato di attività e organizzazione (PIAO) dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Der Projektverantwortliche – Il responsabile del progetto für die Punkte: – per i punti: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20 und/e 21 Petra Winding (digital unterzeichnet/firmato digitalmente)	Die Amtsdirektorin – La Direttrice d'ufficio für die Punkte: – per i punti: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, und/e 21 Dall'Aglio Elisabetta (digital unterzeichnet/firmato digitalmente)

A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 36/2023; Beschluss des G.D. Nr. 1405/2024; Anwendungsrichtlinien LR/APB und ANAC.
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 36/2023; Deliberazione del D.G. n. 1405/2024; Linee Guida GP/PAB e ANAC.

B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:
ad 1, 2, 3, 4, 5, 9) Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002;

Digital unterschriebenes und gemäß den Gesetzesbestimmungen verwahrtes Dokument - Documento firmato digitalmente e conservato a norma di legge

	art. 21/ter, LP n. 1/2002;
ad 6)	Art. 57 des GVD Nr. 36/2023; art. 57 del D.Lgs. n. 36/2023;
ad 7)	Beschluss LR Nr. 547/2023; Beschluss LR Nr. 1541/2012; APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 5 Delibera GP n. 547/2023; Delibera GP n. 1541/2012; Linea Guida PAB n. 5
ad 8)	Anlage I.1 des GvD Nr. 36/2023 Allegato I.1 del D.Lgs. n. 36/2023
ad 9)	Art. 5 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002; Mitteilung des Präsidenten der ANAC vom 18. Juni 2025 artt. 5 LP n. 16/2015; art. 21/ter, LP n. 1/2002; Comunicato del Presidente ANAC del 18 giugno 2025;
ad 10)	Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50, 70 GvD Nr. 36/2023; artt. 25, 26 LP n. 16/2015; artt. 49, 50, 70 D.Lgs. n. 36/2023;
ad 11)	Art. 37 und Anlage I.7 des GVD Nr. 36/2023; art. 37 e allegato I.7 del D.Lgs. n. 36/2023;
ad 12)	Art. 26, 27 LG Nr. 16/2015; Art. 17, 49, 50 GvD Nr. 36/2023; art. 26, 27 LP n. 16/2015; art. 17, 49, 50 D.Lgs. n. 36/2023;
ad 13)	Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015; Beschluss des G.D. Nr. 1405/2024; Beschluss LR Nr. 547/2023; Art. 17, 49 und Anlage II.1 des GvD Nr. 36/2023; Betriebsverordnung, Beschluss des G.D. Nr. 1405/2024 artt. 20, 25 LP n. 16/2015; Deliberazione del D.G. n. 1405/2024; Delibera GP n. 547/2023; art. 17, 49 e allegato II.1 del d.lgs. 36/2023; Regolamento Aziendale, deliberazione del D.G. n. 1405/2024;
ad 14)	Art. 28 LG Nr. 16/2015; art. 28 LP n. 16/2015;
ad 15)	Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50, 108 GvD Nr. 36/2023; art. 33 LP n. 16/2015; artt. 49, 50, 108 D.Lgs. n. 36/2023;
ad 16)	Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008; legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;
ad 17)	Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 8/8/2023 APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10; Deliberazione della giunta Provinciale 665 del 8/8/2023 Linea guida PAB n. 10;
ad 18/19)	Art. 17 des GvD Nr. 36/2023; Art. 17 del D.Lgs. n. 36/2023;
ad 21)	Art. 30 LG 17/93; Art. 16 GvD Nr. 36/2023; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr. 241/1990. art. 30 LP n. 17/93; artt. 16 D.Lgs. n. 36/2023; art. 51 c.p.c.; artt. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L.n. 241/1990.

Digital unterschriebenes und gemäß den Gesetzesbestimmungen verwahrtes Dokument - Documento firmato digitalmente e conservato a norma di legge